

# FEIDER

## MACHINES

### GIPSSCHLEIFER BETRIEBSANLEITUNG MODELL: FPG-INDUCTION-

1



**BUILDER SAS**

ZI - 32, rue Aristide Bergès, 31270 Cugnaux,

Frankreich Hergestellt in P.R.C. 2021



**WARNUNG!** Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Ratschläge zum Absenken des Risiko von Verletzungen.

**1, ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE**

**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zum späteren Nachschlagen auf.**

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug

**1) Arbeitsbereich**

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche und dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- b) Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

**2) Elektrische Sicherheit**

- a) Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- d) Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

**3) Persönliche Sicherheit**

- a) Bleiben Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden

**Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.*

**b) Sicherheitsausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** *Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern Verletzungen.*

**c) Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie**

**Anschluss an die Stromquelle und/oder den Akku, Aufnehmen oder Tragen des Werkzeugs.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.

**d) Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schlüssel ab.** Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.

**e) Greifen Sie nicht zu weit vor. Halten Sie stets einen sicheren Stand und das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

**f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

**g) Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.

#### **4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen**

**a) Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.

**b) Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

**c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer versehentlichen Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.

**d) Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.

**e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten.** Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

**f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.

**g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.**

**5) Dienst**

**a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparateur warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.**

## Sicherheitshinweise für alle Arbeiten

### Allgemeine Sicherheitshinweise zum Schleifen, Schleifen, Drahtbürsten, Polieren oder Abschleifen:

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist für den Einsatz als Schleifmaschine vorgesehen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.** *Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*
- b) **Arbeiten wie Schleifen, Drahtbürsten, Polieren oder Trennen sollten mit diesem Elektrowerkzeug nicht durchgeführt werden.** *Arbeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht ausgelegt ist, können eine Gefahr darstellen und zu Verletzungen führen.*
- c) **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Hersteller des Werkzeugs entwickelt und empfohlen wurde.** *Nur weil ein Zubehörteil an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, bedeutet dies nicht, dass es sicher funktioniert.*
- d) **Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** *Zubehörteile, die schneller als ihre Nenndrehzahl laufen, können brechen und auseinanderfliegen.*
- e) **Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen mit der Nennleistung des Elektrowerkzeugs übereinstimmen.** *Falsch dimensioniertes Zubehör kann nicht ausreichend geschützt oder kontrolliert werden.*
- f) **Die Gewindemontage von Zubehörteilen muss mit dem Gewinde der Schleifspindel übereinstimmen.** *Bei Zubehörteilen, die mit Flanschen befestigt werden, muss die Bohrung des Zubehörs mit dem Durchmesser des Flansches übereinstimmen.* *Zubehörteile, die nicht zu den Befestigungselementen des Elektrowerkzeugs passen, laufen aus dem Gleichgewicht, vibrieren übermäßig und können einen Kontrollverlust verursachen.*
- g) **Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör.** *Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Zubehör, wie z. B. Schleifscheiben auf Späne und Risse, Stützteller auf Risse, Risse oder übermäßigen Verschleiß, Drahtbürste auf lose oder gerissene Drähte.* *Wenn das Elektrowerkzeug oder das Zubehör heruntergefallen ist, untersuchen Sie es auf Schäden oder installieren Sie ein unbeschädigtes Zubehör.* *Stellen Sie sich und Unbeteiligte nach der Inspektion und Installation eines Zubehörteils von der Ebene des rotierenden Zubehörteils weg und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen.* *Beschädigte Zubehörteile brechen normalerweise während dieser Testzeit auseinander.*
- h) **Persönliche Schutzausrüstung tragen.** *Je nach Anwendung Gesichtsschutz, Schutzbrille oder Schutzgläser verwenden.* *Gegebenenfalls Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und Werkstattschürze tragen, die kleine Schleifmittel- oder Werkstücksplitter auffangen können.* *Der Augenschutz muss in der Lage sein, umherfliegende Trümmer, die bei den verschiedenen Arbeiten entstehen, aufzuhalten.* *Die Staubmaske oder das Atemschutzgerät muss in der Lage sein, die bei der Arbeit entstehenden Partikel zu filtern.* *Längere Exposition gegenüber starkem Lärm kann zu*

*Gehörschäden führen.*

**i) Halten Sie Unbeteiligte in sicherer Entfernung vom Arbeitsbereich fern. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke eines Werkstücks oder eines abgebrochenen Zubehörteils können wegfliegen und Verletzungen außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.**

**j) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie einen Arbeitsgang ausführen, bei dem das Schneidzubehör verborgene Leitungen oder das eigene Kabel berühren kann.**

*Schneidezubehör, das mit einem stromführenden Draht in Berührung kommt, kann dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und der Bediener einen Stromschlag erleiden kann.*

**k) Halten Sie die Schnur vom Spinnzubehör fern.** *Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann die Schnur durchtrennt oder eingeklemmt werden, und Ihre Hand oder Ihr Arm können in das Spinnzubehör gezogen werden.*

**l) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist.** *Das sich drehende Zubehörteil kann sich auf der Oberfläche festsetzen und das Elektrowerkzeug aus Ihrer Kontrolle reißen.*

**m) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, wenn Sie es an Ihrer Seite tragen.** *Ein versehentlicher Kontakt mit dem sich drehenden Zubehör könnte Ihre Kleidung verletzen und das Zubehör in Ihren Körper ziehen.*

**n) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs.** *Das Gebläse des Motors saugt den Staub ins Innere des Gehäuses, und eine übermäßige Ansammlung von Metallpulver kann zu elektrischen Gefahren führen.*

**o) Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.** *Funken könnten diese Materialien entzünden.*

**p) Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt.** *Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag oder Schock führen.*

#### **Weitere Sicherheitshinweise für alle**

#### **Arbeitsgänge Rückschlag- und ähnliche**

#### **Warnungen**

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes oder verhaktes rotierendes Rad, einen Stützteller, eine Bürste oder ein anderes Zubehörteil. Das Einklemmen oder Hängenbleiben bewirkt ein schnelles Abwürgen des rotierenden Zubehörs, was wiederum dazu führt, dass das unkontrollierte Elektrowerkzeug in die Richtung gezwungen wird, die der Rotation des Zubehörs am Punkt der Einklemmung entgegengesetzt ist.

Wenn beispielsweise eine Schleifscheibe vom Werkstück eingeklemmt wird, kann sich die Kante der Scheibe, die in den Klemmbereich eindringt, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch die Scheibe herausspringt oder herausgetreten wird. Je nachdem, in welche Richtung sich die Scheibe an der Einklemmstelle bewegt, kann sie entweder auf den Bediener zu oder von ihm weg springen. Auch Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen brechen.

Rückschlag ist das Ergebnis von unsachgemäßem Gebrauch von Elektrowerkzeugen und/oder falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

**a) Halten Sie das Elektrowerkzeug fest im Griff und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie den Rückstoßkräften widerstehen können. Benutzen Sie immer den Hilfsgriff, falls vorhanden, um den Rückschlag oder die Drehmomentreaktion während des Starts maximal zu kontrollieren.** *Der Bediener kann Drehmomentreaktionen oder Rückstoßkräfte kontrollieren, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen*



werden.

b) **Halten Sie Ihre Hand niemals in die Nähe des rotierenden Zubehörs. Das Zubehör kann über Ihre Hand zurückschlagen.**

c) **Halten Sie Ihren Körper nicht in dem Bereich, in dem sich das Elektrowerkzeug bewegt, wenn ein Rückschlag auftritt. Der Rückschlag treibt das Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung zur Bewegung des Rads an der Stelle, an der es sich verhakt.**

d) **Seien Sie besonders vorsichtig bei der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie ein Aufprallen und Hängenbleiben des Zubehörs. Ecken, scharfe Kanten oder Sprünge neigen dazu, das rotierende Zubehörteil zu verfangen und einen Kontrollverlust oder Rückschlag zu verursachen.**

e) **Bringen Sie keine Sägekette mit Schnitz- oder gezahntem Sägeblatt an.** *Solche Sägeblätter verursachen häufige Rückschläge und Kontrollverluste.*

### Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten






#### Sicherheitshinweise speziell für Schleifarbeiten:

a) **Verwenden Sie kein überdimensioniertes Schleifscheibenpapier.** **Befolgen Sie bei der Auswahl des Schleifpapiers die Empfehlungen des Herstellers.** *Größeres Schleifpapier, das über den Schleifteller hinausragt, stellt eine Verletzungsgefahr dar und kann zum Einklemmen, Reißen des Tellers oder Rückschlag führen.*

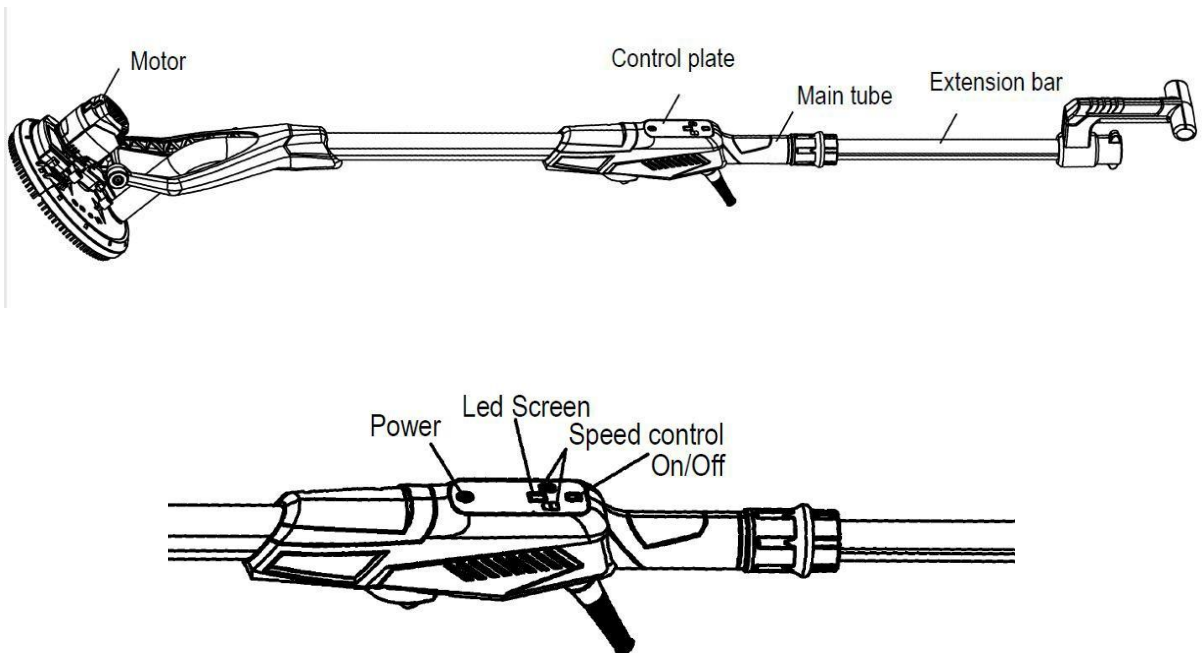
### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR TROCKENBAUSCHLEIFER

1. Verwenden Sie einen von NIOSH für "Dust and Mist" zugelassenen Atemschutzapparat. Den Arbeitsbereich belüften und/oder einen Staubabscheider verwenden. Anhaltende und längere Exposition gegenüber hohen Staubkonzentrationen in der Luft kann die Funktion des Atemsystems beeinträchtigen.
2. **EINEN FESTEN STAND UND DAS GLEICHGEWICHT HALTEN.** Verwenden Sie ein geeignetes Gerüst. Nicht zu weit hinausgehen.
3. **DAS ABSCHLEIFEN VON BLEIHALTIGER FARBE WIRD NICHT EMPFOHLEN.** Bleibasierte Farbe sollte nur von einem Fachmann entfernt werden.
4. **DAS SCHLEIFEN VON TROCKENBAUWÄNDEN KANN ZU EINER STATISCHEN AUFLADUNG DES GERÄTS FÜHREN.** Zu Ihrer Sicherheit ist die Trockenbauschleifmaschine geerdet.

### Warnsymbol

	WARNUNG - Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie immer einen Gehörschutz
	Tragen Sie immer eine Schutzbrille
	Tragen Sie immer eine Atemmaske
	In Übereinstimmung mit den wesentlichen anwendbaren Sicherheitsnormen der Europäischen Direktiven

## **2. BESCHREIBUNG**



## **3, TECHNISCHE DATEN**

Spannungsversorgung :

230-240V~

Leistung : 400W

Frequenz 50Hz

Geschwindigkeit: 900-2100/min

Spindelgewinde : M6

Scheiben-Durchmesser :

Ø225mm

Gewicht: 4,07 kg

Schalldruckpegel  $L_{pa} = 89,5 \text{ dB(A)}$  ;  $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Schallleistungspegel  $L_{wa} = 100,5 \text{ dB(A)}$  ;  $K_{wA} = 3$

dB(A) Vibration

- Hauptgriff:  $4,684 \text{ m/s}^2 K=1$  ,5  $\text{m/s}^2$
- Zusätzlicher Griff:  $3,358 \text{ m/s}^2 K=1$  ,5  $\text{m/s}^2$

## Informationen

Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde nach einer genormten Prüfmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden; Der angegebene Gesamtvibrationswert kann auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.

### Warnung:

dass die Schwingungsemission bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs je nach der Art der Verwendung des Werkzeugs vom angegebenen Gesamtwert abweichen kann; und

der Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und in denen es im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

Tragen Sie einen Gehörschutz.

## **4, BETRIEBSANLEITUNG**

### **VORWORT**

Die Trockenbauschleifmaschine ist für das Schleifen von Wänden und Decken aus Trockenbauwänden oder Gips konzipiert. Die Schleifmaschine liefert ein hervorragendes Ergebnis und ist schneller als herkömmliche Schleifmethoden, sowohl bei Neubauten als auch bei Renovierungsarbeiten. Die Reinigungszeit wird durch die Verwendung eines externen Staubsaugers, der an die Schleifmaschine angeschlossen ist, minimiert.

### **AUSWAHL DER SCHLEIFSCHEIBEN**

Der Trockenbauschleifer wird mit einem Satz Schleifscheiben der Körnung 80/100/120/150/180/240 geliefert. Dieses Schleifmittel ist für die meisten Anwendungen geeignet. Für Situationen, die ein glatteres Finish erfordern, sind Schleifscheiben mit 120er und 240er Körnung erhältlich.



### **WIE MAN EINEN TROCKENBAUSCHLEIFER HÄLT**

Der Trockenbauschleifer sollte mit beiden Händen am Hauptrohr gehalten werden. Die Hände können überall entlang des Hauptrohrs positioniert werden, um die beste Kombination aus Reichweite und Hebelwirkung für die jeweilige Anwendung zu erzielen.

**VORSICHT:** Halten Sie die Hände am Hauptrohr. Halten Sie die Hand nicht in den Bereich um den Schleifkopf. Die Schleifköpfe schwenken in mehrere Richtungen und können die

Hand einklemmen.

## **TROCKENBAUSCHLEIFER AN DEN STAUBSAUGER ANSCHLIESSEN**

Die folgenden Teile sind im Lieferumfang des Trockenbauschleifers enthalten.

- Ein Saugschlauch: 4 m lang (mit einem Standardanschluss für Staubsauger mit 38 mm Durchmesser am Ende und einem speziellen Drehanschluss am Ende des Schleifers), mit einer Funktion zur Ableitung statischer Aufladung, die manchmal bei der Aufnahme von Trockenbaustaub auftritt.
- Ein Adapter von 38 mm auf 47 mm (passt den 38-mm-Schlauchanschluss an einen 47-mm-Staubsauger an).



#### WIE FOLGT INSTALLIEREN:

1. Setzen Sie einen speziellen Staubsaugerbeutel für Trockenbauwände in Ihren Staubsauger ein und befolgen Sie dabei die mit dem Staubsauger gelieferten Anweisungen.

**VORSICHT:** Wenn Sie keinen Staubsauger verwenden, der für Trockenbaustaub geeignet ist, erhöht sich die Konzentration von Staubpartikeln in der Luft im Arbeitsbereich. Anhaltende und längere Exposition gegenüber hohen Staubkonzentrationen in der Luft kann die Funktion des Atemsystems beeinträchtigen.

2. Setzen Sie den Adapter in den Geräteanschluss ein (er befindet sich unter dem Schaltkasten). Installieren Sie dann das Rohr. Prüfen Sie dann, ob es sicher am Adapter verriegelt ist.

3. Schließen Sie den anderen Teil des Schlauches an den Staubsauger an. Verwenden Sie dazu gegebenenfalls den mitgelieferten Adapter. Prüfen Sie dann, ob der Schlauch fest mit dem Staubsauger verbunden ist. Wenn Ihr Staubsauger einen speziellen Anschluss benötigt (manchmal einen anderen als die standardmäßigen 38-47-mm-Anschlüsse, die mit dem Trockenbauschleifer geliefert werden), wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, um einen passenden Adapter zu erhalten.

4. Bringen Sie die sechs Klettverschlüsse an, um zu verhindern, dass sich das Stromkabel und der Unterdruckschlauch verheddern. Verlegen Sie das Kabel und den Saugschlauch parallel zueinander. Bringen Sie die Clips in einem Abstand von ca. 60 cm vom Schleifkopf an. Umwickeln Sie den Saugschlauch mit dem langen Ende jeder Klammer und schließen Sie ihn. Wickeln Sie dann das Kabel mit dem kleinen Ende jeder Klammer um und schließen Sie es.

#### DAS VERLÄNGERUNGSRÖHR EINBAUEN

Setzen Sie zunächst die Mutter auf das Ende des Geräts, ohne es zu verriegeln. Setzen Sie das Verlängerungsrohr vollständig in die Schleifmaschine ein. Sichern Sie das Rohr durch Festschrauben der Mutter.

## ZUM STARTEN UND STOPPEN DER TROCKENBAUSCHLEIFMASCHINE

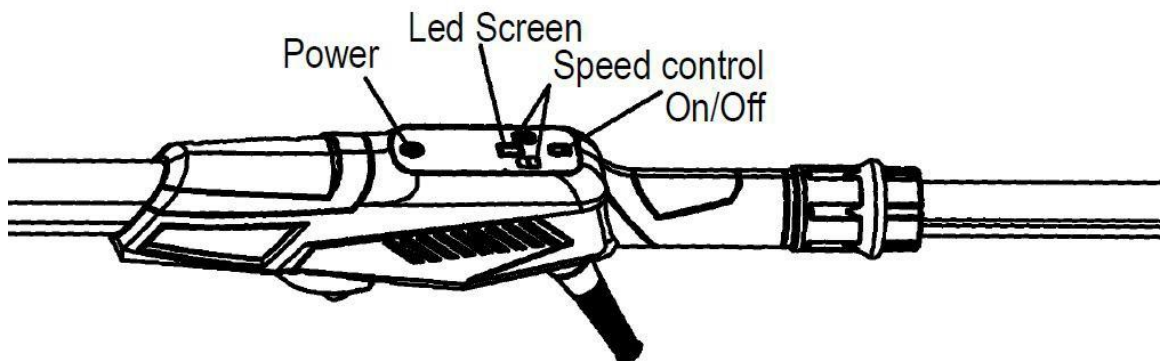
Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Stromkreises mit den Angaben auf dem Typenschild der Schleifmaschine übereinstimmt und dass der Schalter der Schleifmaschine ausgeschaltet ist. Schließen Sie den Schleifer an den Stromkreis an.

Der Trockenbauschleifer ist mit einem Fingerdruckschalter ausgestattet. Bitte sehen Sie sich die Abbildung unten an:

Zum Anschluss an das Stromnetz drücken Sie die Power-Taste, dann drücken Sie die ON/OFF-Taste, um die Maschine einzuschalten. Drücken Sie erneut die ON/OFF-Taste, um die Maschine auszuschalten. Und Ausschalten des Stroms durch Drücken der POWER-Taste.

## GESCHWINDIGKEITSKONTROLLE

Der Trockenbauschleifer ist mit einer variablen Drehzahlregelung ausgestattet. Die Geschwindigkeit wird durch "+" und "-" von "1" bis "7" eingestellt, wobei "1" die langsamste Geschwindigkeit (ca. 900 U/min) und "7" die schnellste Geschwindigkeit (ca. 2100 U/min) ist. Verwenden Sie die höheren Geschwindigkeitseinstellungen für schnellen Materialabtrag. Verwenden Sie die niedrigeren Geschwindigkeitseinstellungen, um die Abtragungsgeschwindigkeit für eine präzisere Kontrolle zu reduzieren.



## BÜRSTENROCK

Eine bürstenartige Schürze umgibt das Schleifkissen. Diese Schürze dient zwei Zwecken: (1) Die Schürze reicht unter die Oberfläche des Schleifpads, so dass es die Arbeitsfläche zuerst berührt. Dadurch wird der Schleifkopf parallel zur Arbeitsfläche positioniert, bevor das Schleifmittel das Werkstück berührt, wodurch verhindert wird, dass das Schleifmittel das Werkstück "aushöhlt". (2) Die Schürze hilft auch, den Trockenbaustaub zurückzuhalten, bis der Staubsauger ihn absaugt.

## ACHTUNG: SCHLEIFMASCHINE VOM STROMKREIS TRENNEN.

So tauschen Sie die Schürze aus: (1) Entfernen Sie das Schleifkissen (siehe AUSTAUSCHEN DES SCHLEIFKISSENS). (2) Mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die sechs



Halteschrauben entfernen (3) Die Schürze aus dem Gehäuse heben. (4) Neue Schürze am Gehäuse anbringen und die sechs Befestigungsschrauben anbringen. (5) Ersetzen Sie das Schleifkissen.

## SCHLEIFEN VON TROCKENBAUWÄNDEN

Der Trockenbauschleifer verfügt über einen einzigartigen, schwenkbaren Schleifkopf: Der Kopf kann in mehrere Richtungen geschwenkt werden, so dass sich das Schleifkissen an die Arbeitsfläche anpassen kann, ohne dass der Bediener seine Position ändern muss.

1). Schalten Sie den Staubsauger ein.

**VORSICHT:** Tragen Sie eine für "Staub und Nebel" zugelassene Atemschutzmaske.

2). Drehen Sie den Schalter der Trockenbauschleifmaschine auf ON.

3). Setzen Sie den Trockenbauschleifer leicht gegen die Arbeitsfläche an (üben Sie gerade genug Druck aus, um den Schleifkopf an der Arbeitsfläche auszurichten).

4). Üben Sie zusätzlichen Druck aus, um das Schleifkissen an der Arbeitsfläche zu befestigen: Bewegen Sie den Schleifer in einem überlappenden Muster, um die Trockenbau-Spachtelmasse zu glätten, so dass sie "federleicht" ist.

Üben Sie NUR so viel Druck aus, dass das Schleifkissen flach auf dem Werkstück aufliegt. Übermäßiger Druck kann zu inakzeptablen Wirbelspuren und Unebenheiten auf der Arbeitsfläche führen.

Halten Sie den Schleifer in ständiger Bewegung, während das Schleifpad mit der Arbeitsfläche in Kontakt ist. Verwenden Sie eine gleichmäßige, schwungvolle Bewegung. Wenn Sie den Schleifer (auf dem Werkstück) anhalten oder ihn unregelmäßig bewegen, kann dies zu inakzeptablen Wirbelspuren und Unebenheiten auf der Arbeitsfläche führen.

**HINWEIS: Achten Sie darauf,** dass das rotierende Schleifkissen nicht mit scharfen, vorstehenden Gegenständen in Berührung kommt. Der Kontakt mit hervorstehenden Gegenständen (Nägeln, Schrauben, Elektroden usw.) kann das Schleifkissen schwer beschädigen.



## AUSTAUSCH VON SCHLEIFKÖRPERN

**VORSICHT: TRENNEN SIE DIE SCHLEIFMASCHINE VON DER STROMQUELLE.**

1). Fassen Sie das Schleifpad und das Gehäuse des Schleifers an (klemmen Sie das Pad am Gehäuse fest), um eine Drehung des Pads zu verhindern.

2). Drehen Sie die Pad-Haltemutter gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie sie. 3). Heben Sie die große Metallscheibe ab, und das Schleifkissen

**HINWEIS:** Wenn der Schleifteller von der Schleifmaschine abgehoben wird, kommt der

Schleifteller zum Vorschein. Bitte beachten Sie, dass dieser Stützteller ebenfalls mit einem Schleifmaterial bedeckt ist. Dieses Schleifmaterial wird NUR verwendet, um ein "Abrutschen" zwischen dem Schleifteller und der Schleifscheibe zu verhindern.

Schaumstoff-Schleifkissen ist es NICHT für den Einsatz als Schleifmittel geeignet. VERWENDEN SIE DIE SCHLEIFMASCHINE NICHT OHNE EINGESETZTES SCHLEIFPAD (um schwere Schäden am Werkstück zu vermeiden).

- 4). Setzen Sie den neuen Schleifteller auf den Stützteller und achten Sie darauf, dass das Mittelloch im Schleifteller auf der Nabe des Stütztellers zentriert ist.
- 5). Bringen Sie die große Metallunterlegscheibe und die Haltemutter an der Schleifmaschine an.
- 6). Drehen Sie die Haltemutter im Uhrzeigersinn, um sie handfest anzuziehen (während Sie das Schleifkissen festhalten).

## **5, Wartung**

Saubere Werkzeuge, Beseitigung von Schutt und Staub.

Oft ändern Fett (Getriebe, das Lager) halten Werkzeug flexiblen Betrieb.

Überprüfen Sie immer das Netzkabel, Stecker, Schalter, etc., das Werkzeug in gutem Zustand.

Dieses Werkzeug hat eine strenge Qualitätskontrolle durchlaufen. Sollte dennoch ein Fehler auftreten, senden Sie es bitte an einen autorisierten Kundendienst (SWAP) zur Reparatur.

Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, darf dies nur durch den Hersteller oder seinen Vertreter geschehen, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## **6, UMWELT**



Elektrogeräte sollten nicht zusammen mit Haushaltsgeräten entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroprodukte getrennt gesammelt und bei der Sammelstelle entsorgt werden

Stellen, die für diesen Zweck vorgesehen sind. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

**7, CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG****BUILDER SAS****ZI, 32 rue Aristide Bergès - 31270 Cugnaux -****Frankreich Tel: +33 (0)5.34.502.502 Fax: +33****(0) 5. 34. 502. 503**

Gibt an, dass die unten bezeichnete

Maschine: Produkt: Gipsschleifer

Modell: FPG-INDUKTION-1

Seriennummer: 20210863391-20210863640

mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der anwendbaren europäischen Richtlinien übereinstimmt, basierend auf der Anwendung der harmonisierten europäischen Normen. Jede nicht genehmigte Änderung des Geräts macht diese Erklärung ungültig. Europäische Richtlinien (einschließlich, falls zutreffend, deren Änderungen bis zum Datum der Unterzeichnung:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

ROHS-Richtlinie (EU) 2015/863 zur Änderung der Richtlinie 2011/65/EU

harmonisierte europäische Normen (gegebenenfalls einschließlich ihrer Änderungen bis zum Datum der Unterzeichnung):

EN60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

Cugnaux: 05/08/2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Philippe MARIE".

Philippe MARIE/PDG

## 8. GARANTIE



### GARANTIE

Der Hersteller garantiert das Produkt gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist. Die Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normale Abnutzung und Verschleiß zurückzuführen sind.

Der Hersteller verpflichtet sich, die vom Vertragshändler als defekt erkannten Teile zu ersetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den vollständigen oder teilweisen Austausch der Maschine und/oder die daraus resultierenden Schäden.

**Die Garantie deckt keine Pannen ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:**

- unzureichende Wartung.
- anormale Montage, Einstellung oder Bedienung des Produkts.
- Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen.

**Die Garantie erstreckt sich nicht auf:**

- Versand- und Verpackungskosten.
- die Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es konzipiert wurde.
- die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der ständigen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu ergänzen. Infolgedessen kann das Produkt von den darin enthaltenen Informationen abweichen. Eine Änderung wird jedoch ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie als Verbesserung der vorhergehenden Eigenschaft erkannt wird.

### **LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.**

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, den Sie in der Ersatzteilliste in dieser Anleitung finden. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf; ohne ihn erlischt der Garantieanspruch. Um Ihnen mit Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Sie müssen ein "Ticket" über die Webplattform erstellen.

- Registrieren Sie sich oder erstellen Sie ein Konto.
- Geben Sie die Referenz des Werkzeugs an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Beschreiben Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie folgende Unterlagen bei: Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Typenschilds (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z.



## 8. GARANTIE

B. abgebrochene Stifte am  
Transformatorstecker).

# 9. PRODUKTAUSFALL

## WAS IST ZU TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

### Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank.
  - b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- Gehen Sie mit der kompletten Maschine und dem Kassenbon oder der Rechnung zum Geschäft.

### Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- c) Erstellen Sie ein SWAP-Europe-Service-Ticket auf der Website: <https://services.swap-europe.com> Bei der Erstellung des Anfrage bei SWAP-Europe, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Typenschilds (Seriennummer) beifügen.
- d) Wenden Sie sich an die Reparaturwerkstatt, um sicherzustellen, dass sie verfügbar ist, bevor Sie das Gerät abliefern.

Begeben Sie sich mit der kompletten Maschine, zusammen mit der Kaufrechnung und dem Stationsblatt, das Sie nach Ausfüllen des Serviceantrags auf der SWAP-Europe-Website herunterladen können, zur Reparaturstation.

Für Maschinen mit Motorschaden der Hersteller BRIGGS & STRATTON, HONDA und RATO beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

Reparaturen werden von zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, um eine Rücksendung durch den Kundendienst zu ermöglichen, oder verpacken Sie Ihr Gerät in einen ähnlichen Karton mit den gleichen Abmessungen.**

**Für alle Fragen bezüglich unseres Kundendienstes können Sie eine Anfrage auf unserer Website [https:// services.swap-europe.com](https://services.swap-europe.com) stellen.**

**Unsere Hotline bleibt erreichbar unter +33 (9) 70 75 30 30.**





# 10. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

## DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Inbetriebnahme und Einrichtung des Produkts.
- Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch eine nicht der Gebrauchsanweisung entsprechende Montage oder Inbetriebnahme entstanden sind.
- Vergaserbedingte Ausfälle über 90 Tage hinaus und Verschmutzung der Vergaser.
- Regelmäßige und Standard-Wartungsereignisse.
- Veränderungen und Demontagen, die unmittelbar zum Erlöschen der Garantie führen.
- Produkte, deren ursprüngliche Echtheitskennzeichnung (Marke, Seriennummer) beschädigt oder verändert wurde oder zurückgezogen.
- Ersatz von Verbrauchsmaterial.
- Die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
- Bruch von Teilen nach Stößen oder Vorsprüngen.
- Aufschlüsselung des Zubehörs.
- Defekte und ihre Folgen, die auf eine äußere Ursache zurückzuführen sind.
- Verlust von Bauteilen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.
- Schneiden von Bauteilen und Schäden, die durch das Lösen von Teilen entstehen.
- Überlastung oder Überhitzung.
- Schlechte Qualität der Stromversorgung: fehlerhafte Spannung, Spannungsfehler usw.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparatur erforderlichen Zeit nicht genutzt werden kann und ganz allgemein die Kosten im Zusammenhang mit der Immobilisierung des Produkts.
- Die Kosten für ein Zweitgutachten, das von einem Dritten im Anschluss an einen Kostenvoranschlag einer SWAP-Europe-Reparaturwerkstatt erstellt wird
- Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder eine Beschädigung aufweist, die nicht sofort gemeldet und/oder mit den Diensten von SWAP-Europe repariert wurde.
- Verschlechterung durch Transport und Lagerung\*.
- Markteinführungen über 90 Tage hinaus.
- Öl, Benzin, Schmiermittel.
- Schäden im Zusammenhang mit der Verwendung von nicht konformen Kraftstoffen oder Schmiermitteln.

\* Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden innerhalb von 48 Tagen nach der Ankunft bei der Spedition gemeldet werden.

Stunden nach Feststellung per Einschreiben mit Rückschein. Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrer Kündigung, eine nicht erschöpfende Liste.

**Achtung:** alle Bestellungen müssen in Anwesenheit des Zustellers überprüft werden. Im Falle einer Ablehnung durch den Zusteller, müssen Sie einfach die Lieferung ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

**Zur Erinnerung:** Die Vorbehalte schließen die Benachrichtigung per Einschreiben mit Empfangsbestätigung innerhalb von 72 Tagen nicht aus. Stunden.

# 10. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

## **Informationen:**

Thermogeräte müssen jede Saison eingewintert werden (Service auf der Website von SWAP-Europe).  
Batterien müssen aufgeladen werden, bevor sie gelagert werden.